

CentronicPLUS

VC421 PLUS

CS

Návod k montáži a obsluze

Rádiový vysílač – podomítkový

Důležité informace pro:

• montéry / • elektrikáře / • uživatele

Prosíme o předání odpovídajícím osobám!

Tento návod má být uchováván uživatelem.

4036 630 259 0 05.09.2024

Becker-Antriebe GmbH
Friedrich-Ebert-Straße 2-4
35764 Sinn/Germany
info@becker-antriebe.com
www.becker-antriebe.com



BECKER
for you. forever.

Obsah

Všeobecné informace	3
Informace o licenci k softwaru OpenSource	3
Záruka	4
Bezpečnostní upozornění	4
Určený účel použití.....	5
Význam signalizace a tlačítek	6
Vysvětlení funkcí	6
Připojení.....	7
Uvedení do provozu.....	8
Vysvětlení symbolů	8
Spuštění programovacího režimu.....	9
Programování podomítkového rádiového vysílače CentronicPLUS	10
Přiřazení podomítkového rádiového vysílače k přijímači s ručním vysílačem.....	14
Resetování rádiového naprogramování na tovární nastavení	16
Likvidace	17
Technické údaje	17
Co dělat, když...?	18
Zjednodušené prohlášení o shodě EU	18

Všeobecné informace

Podomítkový rádiový vysílač expedovaný z výrobního závodu převádí řídicí signály na rádiové signály.

Při instalaci i nastavení zařízení postupujte, prosím, podle tohoto návodu k montáži a obsluze.

Vysvětlení piktogramů

	POZOR	POZOR označuje nebezpečnou situaci, která, pokud jí nebude předejito, může vést ke zranění.
	POZOR	POZOR označuje opatření k zamezení věcným škodám.
		Označuje tipy pro uživatele a jiné užitečné informace.

Informace o licenci k softwaru OpenSource

V tomto zařízení se používá volný/OpenSource software.

Texty licencí jsou přiloženy k produktu v licenční dokumentaci, kterou poznáte podle následujícího symbolu:



Texty licencí příslušného použitého licencovaného softwaru je možné stáhnout na adrese www.becker-antriebe.com/licenses.

Nabídka textů licencí:

Na vyžádání poskytne společnost Becker-Antriebe texty licencí příslušného použitého licencovaného softwaru za režijní cenu, a to na USB flash disků nebo podobném nosiči dat. V případě zájmu prosím kontaktujte: licenses@becker-antriebe.com

Záruka

Konstrukční změny a neodborná instalace v rozporu s tímto návodem a našimi ostatními pokyny mohou vést k vážným poraněním a ohrožení zdraví uživatelů, např. ke zhmoždění, takže konstrukční změny smí být provedeny pouze po dohodě s námi a s naším svolením, a musí být bezpodmínečně dodrženy naše pokyny, zvláště pak pokyny obsažené v tomto návodu na montáž a obsluhu. Další úprava produktů v rozporu s určeným použitím není přípustná.

Výrobce finálního výrobku a montér musí dbát na to, aby byly při použití našich výrobků respektovány a dodržovány všechny náležité zákonné a úřední předpisy, zvláště pak příslušné aktuální směrnice pro elektromagnetickou kompatibilitu, a to zejména s ohledem na výrobu finálního výrobku, instalaci a poradenství zákazníkům.

Bezpečnostní upozornění

Následující bezpečnostní upozornění a varování slouží k zamezení nebezpečí a odvrácení úrazů a poškození majetku.

Všeobecné pokyny

- Při připojování je třeba dodržovat předpisy místního dodavatele elektřiny a ustanovení pro mokré a vlhké prostory podle VDE 100 (předpisy německých elektrotechniků).
- Používejte pouze v suchých prostorách.
- Používejte pouze neupravené originální díly výrobce řídicí jednotky.
- Dodržujte ustanovení specifická pro vaši zemi.
- Udržujte osoby mimo prostor pojezdu zařízení.
- Pokud je zařízení ovládáno jedním či více ovladači, musí být prostor pojezdu zařízení během provozu přehledný.
- Nedopust'te, aby se děti dostaly k ovládání.



Pozor

- **Nebezpečí úrazu elektrickým proudem.**
- **Připojení na síť 230 V smí provést pouze elektrikář.**
- **Před zahájením montážních prací vždy odpojte připojovací vedení.**
- **Pro připojení ovládacích vedení smí být používány pouze typy vedení s dostatečnou dielektrickou pevností.**

Určený účel použití

Vysílač popisovaný v tomto návodu se smí používat pouze pro ovládání dálkově ovládaných pohonů a řídicích jednotek kompatibilních se systémem CentronicPlus.

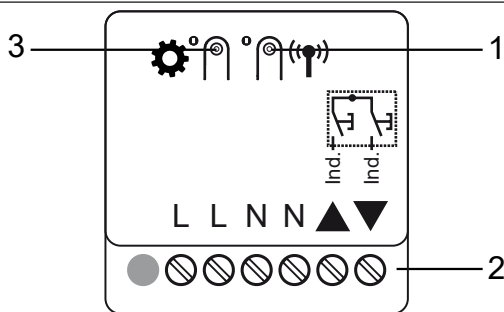
Instalace několika zařízení Centronic/CentronicPLUS do stejné připojovací krabice není povolena.

- Prosím dejte pozor na to, že bezdrátově ovládaná zařízení nesmí být provozována v prostorách se zvýšeným rizikem rušení (např. nemocnice, letiště).
- Dálkové ovládání je přípustné pouze pro přístroje a zařízení, u nichž porucha funkce vysílače nebo přijímače nezpůsobí nebezpečí pro osoby, zvířata či věci, nebo tam, kde je takovéto riziko kryto jinými bezpečnostními zařízeními.
- Provozovateli není poskytována ochrana před rušením, způsobeným jinými telekomunikačními zařízeními a koncovými zařízeními (např. i rádiovými zařízeními, které jsou řádně provozována ve stejném frekvenčním pásmu).
- Rádiový přijímač smí být propojen pouze s přístroji a zařízeními schválenými výrobcem.



- **Dejte pozor na to, aby ovládání nebylo instalováno a provozováno v oblasti kovových ploch nebo magnetických polí.**
- **Rádiová zařízení vysílající na stejné frekvenci mohou být příčinou poruchy příjmu.**
- **Je třeba dbát na to, že dosah rádiového signálu je omezen legislativou a stavebními úpravami.**

Význam signalizace a tlačítek



1 tlačítko program. režimu

2 připojovací svorky

3 funkční tlačítko

Vysvětlení funkcí

Individuální vstupy ^{Ind.}_{Ind.}

K těmto vstupům se paralelně připojuje jedno či více tlačítek/spínačů. Tyto vstupy pracují v samostatném režimu. Při ovládání se LED kontrolka vedle funkčního tlačítka krátce rozsvítí zeleně.

Tlačítko

Stisk tlačítka	> 0,5 s	Najetí do koncové polohy
Stisk tlačítka	< 0,5 s	Stop
Dvojité ťuknutí	během 1 s	Najetí do mezipolohy

Spínač

Spínač ZAP.	▲ / ▼	Najetí do koncové polohy
Spínač VYP.	▲ / ▼	Stop
Spínač ZAP. – VYP. – ZAP.	během 1 s	Najetí do mezipolohy

Připojení



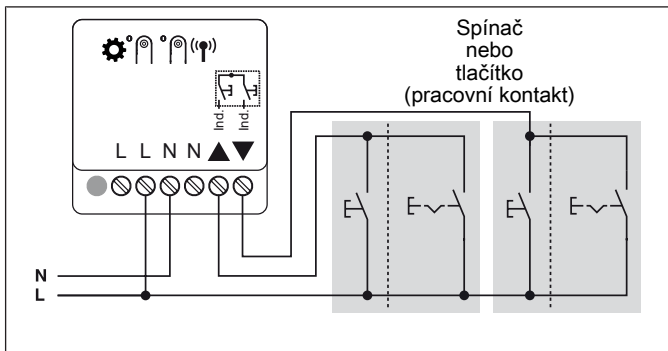
Pozor

- Nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Připojení smí provést pouze kvalifikovaný elektrikář!
- Zařízení poskytuje pouze ochranu hřbetu ruky, žádnou ochranu proti dotyku.

Pozor

Ujistěte se, že jsou nastaveny koncové polohy pohonu.

1. Zapojte zařízení následujícím způsobem:



2. Připojení napětí zařízení potvrdí krátkým bliknutím zelené LED kontrolky vedle tlačítka program. režimu.

Uvedení do provozu

Vysvětlení symbolů

Vysvětlení symbolů	
	Tlačítko Nahoru/Zasunutí
	Tlačítko STOP
	Tlačítko Dolů/Vysunutí
	Tlačítko program. režimu (na ručním vysílači)
	Tlačítko program. režimu
	Funkční tlačítko
	LED kroužek na ručním vysílači
	Přijímač provede potvrzení jednou nebo několikrát
Provozní režimy	
Normální provoz	Řízení vybraného přijímače/kanálu
Výběr přijímače	Výběr požadovaného přijímače a přiřazení kanálu
Nastavovací režim	Uvedení do provozu a správa vybraných přijímačů

Spuštění programovacího režimu



Tento krok je nutný jen tehdy, když jeden z přístrojů, který se má naprogramovat, ještě není součástí instalace. Například v případě úplně nového zboží, přístrojů z jiné instalace nebo v případě produktů resetovaných na nastavení z výroby.

Odpovídající popis naleznete v návodu přijímače.

Uved'te podomítkový rádiový vysílač do režimu připravenosti k naprogramování zapnutím napětí

		<p>Zapněte napětí.</p> <ul style="list-style-type: none">➤ LED kontrolka vedle tlačítka program. režimu bliká 3 minuty zeleně.
--	--	--

Tlačítkem program. režimu uved'te podomítkový rádiový vysílač do režimu připravenosti k naprogramování

		<p>Stiskněte krátce tlačítko program. režimu na podomítkovém rádiovém vysílači.</p> <ul style="list-style-type: none">➤ LED kontrolka vedle tlačítka program. režimu bliká 3 minuty zeleně.
--	--	--

Programování podomítkového rádiového vysílače CentronicPLUS

Existuje několik možností naprogramování podomítkového rádiového vysílače:

- Tlačítkem program. režimu na podomítkovém rádiovém vysílači
- Ručním vysílačem CentronicPLUS

Tlačítkem program. režimu na podomítkovém rádiovém vysílači



V případě úplně nového zboží, zařízení z jiné instalace nebo v případě produktů resetovaných na výrobní nastavení je nejdříve nutno spustit režim připravenosti k naprogramování (viz Spuštění režimu připravenosti k naprogramování).

 3 s		Stiskněte tlačítko program. režimu během programovacího režimu na 3 sekundy. Podomítkový rádiový vysílač provede proces vyhledávání a vybere přijímač s nejlepší kvalitou připojení.
		<p>➤ Přijímač provede potvrzení.</p> <p>Jestliže provede potvrzení jiný než požadovaný přijímač, můžete tlačítkem program. režimu přepínat mezi dosažitelnými přijímači, dokud požadovaný přijímač neprovede potvrzení.</p> <p>➤ Podomítkový rádiový vysílač ukáže aktuální stav přiřazení přijímače prostřednictvím LED kontrolky vedle funkčního tlačítka.</p>
LED kontrolka stavu přiřazení vedle funkčního tlačítka		
Svíí oranžově:	Produkt ještě není součástí instalace nebo je ve stavu při expedici .	
Svíí červeně:	Přijímač není ke zvolenému kanálu přiřazen .	
Svíí zeleně:	Přijímač je ke zvolenému kanálu přiřazen .	

	<p>(M) 1x nebo (M) 2x</p>	<p>Stisknutím funkčního tlačítka změníte stav přiřazení zvoleného přijímače. Pokud přijímač ještě není součástí instalace, je přidán a přiřazen ke zvolenému kanálu.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▷ Přijímač provede potvrzení přiřazení kanálu prostřednictvím jednorázové signalizace, zrušení přiřazení kanálu prostřednictvím dvojité signalizace. ▷ Podomítkový rádiový vysílač potvrdí nový stav přiřazení prostřednictvím příslušného světla. <p>► Přijímač je nyní součástí instalace.</p>
		<p>Pro přechod do normálního provozu následně stiskněte na 3 sekundy tlačítko program. režimu.</p> <p>► LED kontrolka vedle tlačítka program. režimu zhasne.</p>

Ručním vysílačem CentronicPLUS



V případě úplně nového zboží, zařízení z jiné instalace nebo v případě produktů resetovaných na výrobní nastavení je nejdříve nutno spustit režim připravenosti k naprogramování (viz Spuštění režimu připravenosti k naprogramování).

	<p>Uved'te podomítkový rádiový vysílač do režimu připravenosti k naprogramování (viz Spuštění programovacího režimu ► 9)</p> <p>Přesuňte ruční vysílač co nejbližší k podomítkovému rádiovému vysílači, který se má naprogramovat.</p>
<div data-bbox="77 516 160 560">  3 s </div> <div data-bbox="264 516 347 560">  </div> <div data-bbox="264 575 347 647">  </div> <div data-bbox="264 677 347 778">  </div>	<p>Stiskněte na 3 sekundy tlačítko program. režimu na ručním vysílači. Ruční vysílač provede proces vyhledávání a LED kroužek ukazuje plynulou změnu barvy. Poté ruční vysílač přepne na výběr přijímače a vybere produkt s nejlepší kvalitou připojení.</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Podomítkový rádiový vysílač provede potvrzení tím, že LED kontrolka vedle tlačítka program. režimu třikrát oranžově zabliká. <p>Pokud podomítkový rádiový vysílač neprovede potvrzení, můžete tlačítkem ▲ / ▼ přepínat mezi dostupnými produkty, dokud nebude požadovaný podomítkový rádiový vysílač potvrzen tím, že LED kontrolka vedle tlačítka program. režimu třikrát oranžově zabliká. Stisknutím tlačítka ▲ po dobu 3 sekund produkt potvrdí nejlepší kvalitu připojení.</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Ruční vysílač zobrazí aktuální stav přirazení prostřednictvím LED kroužku.

Stav přiřazení		
Svítil žlutě:		<p>Produkt ještě není součástí instalace nebo je ve stavu při expedici.</p> <p>! Krátkým stisknutím tlačítka STOP přidáte zařízení do instalace a stav přiřazení se aktualizuje.</p>
Svítil modře:		Přijímač není ke zvolenému kanálu přiřazen .
Svítil zeleně:		Přijímač je ke zvolenému kanálu přiřazen .
Svítil bíle:		Zvoleno čidlo CentronicPLUS.
Svítil fialově:		Zvolen vysílač CentronicPLUS.
Svítil červeně:		Nebyl nalezen žádný přijímač.
		<p>Stisknutím tlačítka STOP na ručním vysílači změňte stav přiřazení zvoleného přijímače.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▷ Podomítkový rádiový vysílač potvrdí nový stav přiřazení prostřednictvím příslušného světla. ▷ Podomítkový rádiový vysílač je nyní součástí instalace.
 3 s		<p>Pro přechod do normálního provozu poté stiskněte na 3 sekundy tlačítko program. režimu na ručním vysílači.</p> <ul style="list-style-type: none"> ► Kontrolka zhasne.

Přiřazení podomítkového rádiového vysílače k přijímači s ručním vysílačem

	<p>Přesuňte ruční vysílač co nejbližší k požadovanému podomítkovému rádiovému vysílači.</p>
<div data-bbox="77 298 160 342">  3 s </div> <div data-bbox="264 298 347 342">  1x </div> <div data-bbox="264 356 347 444">  </div> <div data-bbox="264 458 347 560">  </div>	<p>Stiskněte na 3 sekundy tlačítko program. režimu na ručním vysílači. Ruční vysílač provede proces vyhledávání a LED kroužek ukazuje plynulou změnu barvy. Poté ruční vysílač přepne na výběr přijímače a vybere produkt s nejlepší kvalitou připojení.</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Podomítkový rádiový vysílač provede potvrzení tím, že LED kontrolka vedle tlačítka program. režimu třikrát oranžově zabliká. <p>Pokud podomítkový rádiový vysílač neprovede potvrzení, můžete tlačítkem ▲ / ▼ přepínat mezi dostupnými přijímači, dokud nebude požadovaný podomítkový rádiový vysílač potvrzen tím, že LED kontrolka vedle tlačítka program. režimu třikrát oranžově zabliká. Stisknutím tlačítka ▲ po dobu 3 sekund produkt potvrdí nejlepší kvalitu připojení.</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Ruční vysílač zobrazí aktuální stav přiřazení prostřednictvím LED kroužku.
Stav přiřazení	
Svítil žlutě:	<p>Produkt ještě není součástí instalace nebo je ve stavu při expedici.</p> <p>1. Krátkým stisknutím tlačítka STOP přidáte zařízení do instalace a stav přiřazení se aktualizuje.</p>
Svítil modře:	<p>Přijímač není ke zvolenému kanálu přiřazen.</p>
Svítil zeleně:	<p>Přijímač je ke zvolenému kanálu přiřazen.</p>

Svítil bíle:		Zvoleno čidlo CentronicPLUS.
Svítil fialově:		Zvolen vysílač CentronicPLUS.
Svítil červeně:		Nebyl nalezen žádný přijímač.
 <div>   </div>	<p>Stiskněte krátce tlačítko program. režimu na ručním vysílači, abyste přešli do režimu nastavení.</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Přijímač s nejlepší kvalitou připojení k ručnímu vysílači provede potvrzení. ➤ LED kroužek svítí v dolní části fialově a v horní části ukazuje aktuální stav přiřazení ke zvolenému podomítkovému rádiovému vysílači. <p>i Přijímač, který ještě není přidán do instalace (LED kroužek svítí žlutě), není možné vybrat. Přijímač je napřed nutné přidat do instalace.</p>	
	Stav přiřazení v horní části LED kroužku	
	Svítil modře:	Přijímač není přiřazen ke zvolenému podomítkovému rádiovému vysílači .
	Svítil zeleně:	Přijímač je přiřazen ke zvolenému podomítkovému rádiovému vysílači .
	Svítil červeně:	Nebyl nalezen žádný přijímač.
<p>Jestliže provede potvrzení jiný než požadovaný přijímač, můžete tlačítkem ▲ / ▼ přepínat mezi dosažitelnými přijímači, dokud požadovaný přijímač neprovede potvrzení.</p>		

	<div>  1x nebo  2x </div> <div>  </div>	<p>Stisknutím tlačítka STOP na ručním vysílači změníte stav přiřazení zvoleného přijímače. Pokud přijímač ještě není přiřazen ke zvolenému podomítkovému rádiovému vysílači, bude k němu přiřazen.</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Přijímač provede potvrzení přiřazení prostřednictvím jednorázové signalizace, zrušení přiřazení prostřednictvím dvojité signalizace. ➤ Ruční vysílač provede potvrzení nového stavu přiřazení odpovídající barvou světla.
 3 s		<p>Pro přechod do normálního provozu poté stiskněte na 3 sekundy tlačítko program. režimu na ručním vysílači.</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ LED kroužek zhasne.

Resetování rádiového naprogramování na tovární nastavení



Při resetování rádiového naprogramování dojde k vymazání všech naprogramovaných přijímačů a instalačních dat systému CentronicPlus.

	<p>Stiskněte tlačítko program. režimu na tak dlouho, dokud nezačne LED vedle něj blikat červeně a poté svítit zeleně. Jakmile bude LED svítit zeleně, uvolněte tlačítko.</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Rádiové programování je resetováno a podomítkový rádiový vysílač se přepne do režimu připravenosti k naprogramování.
--	---

Likvidace



Symbol přeškrtnuté popelnice uvedený na výrobku odkazuje na nutnost likvidace zařízení odděleně od domovního odpadu. Tento výrobek je třeba na konci jeho životnosti odevzdat na sběrném místě odpadu z elektrických a elektronických zařízení.

Obalový materiál je nutno odpovídajícím způsobem odborně zlikvidovat.

Technické údaje

Jmenovité napětí	110–240 V st / 50–60 Hz
Spínací proud	μ 3A / 110–240 V st
Stupeň krytí	IP 20
Třída ochrany (při montáži podle určení)	II
Přípustná teplota okolního prostředí	-25 až +50 °C
Způsob montáže	Přístrojová krabice podle DIN EN 49073 / DIN EN 60670 Nadomítková montáž v krytu určená k montáži na omítku
Max. průřez kabelu	1,5 mm ²
Vysílací frekvence	868,3 MHz
Rozměry (Š x V x H)	44 x 41 x 20 mm

Co dělat, když...?

Problém	Řešení
Trubkový pohon / přijímač nereaguje. LED kontrolka vedle funkčního tlačítka zůstane po stisknutí tlačítka na individuálním vstupu zhasnutá.	Zkontrolujte připojení.
Trubkový pohon / přijímač nereaguje. LED kontrolka vedle funkčního tlačítka se po stisknutí tlačítka na individuálním vstupu krátce rozsvítí zeleně.	Přijímač je mimo dosah vysílače. Snižte vzdálenost k přijímači.
	Podomítkový rádiový vysílač není naprogramován v trubkovém pohonu / přijímači. Naprogramování podomítkového rádiového vysílače.
Trubkový pohon jede v nesprávném směru.	Zaměňte dráty ▲ a ▼ podomítkového rádiového vysílače.
Podomítkový rádiový vysílač se při výběru přijímače ručního vysílače nezobrazuje.	Podomítkový rádiový vysílač a ruční vysílač musí být ve stejné instalaci.

Zjednodušené prohlášení o shodě EU

Společnost Becker-Antriebe GmbH tímto prohlašuje, že tato rádiová stanice odpovídá směrnici 2014/53/EU.

Úplné znění prohlášení o shodě EU je k dispozici na následující internetové adrese:

www.becker-antriebe.com/ce



Technické změny vyhrazeny.



BECKER
for you. forever.